

Saisonprogramm 03/04



Das Fachgeschäft mir den sportlichen Preisen

**Rolf Zbinden**

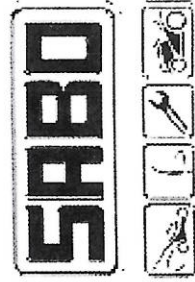
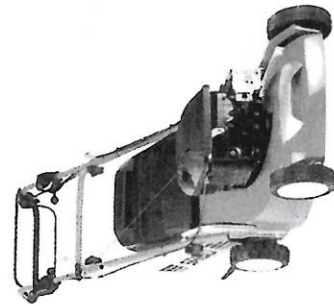
Teppiche • Bodenbeläge • Parkett  
Vorhänge **Bettenstudio**

8307 Effretikon Rikonerstrasse 15  
Tel. 052 355 14 14 Fax 052 355 14 15

**Donator des EIE**



## Profi Markt Grosse Auswahl an Markengeräten für jeden Einsatz



**Service- und Reparaturarbeiten  
an sämtlichen Marken**

BauRent AG Tel. 052 343 50 20  
Bietenholzstrasse 3 Fax 052 343 50 24  
8307 Effretikon info@baurent.ch



## Inhaltsverzeichnis

Das Wort des Präsidenten.....	3
Inserentenverzeichnis.....	4/5
Vorstand.....	7
Sportkommission.....	9
EIE-Kommissionen.....	11
Die Seite der Werbekommission.....	13
Supportervereinigung.....	15
Mitgliederbeiträge.....	17
Trainingszeiten auf dem Eisfeld Eselriet.....	19
SK-Bericht.....	21
Unsere Trainer auf einen Blick.....	23
Bericht Trainer 1. Mannschaft.....	24
Fotos 1. Mannschaft.....	25-31
Bericht Chef Nachwuchs.....	32
Gruppeneinteilung 2. Liga.....	37
Spielplan 1. Mannschaft.....	39
Unsere Schiedsrichter.....	41
Spielplan 2. Mannschaft.....	42
Foto 2. Mannschaft.....	43
Spielplan Lady-Team Nationalliga A.....	46
Foto Lady-Team.....	47
Materialausgabe.....	48
EIE-Funktionäre.....	48
EIE Lauf- und Hockeyschule.....	49
Spielplan Senioren B.....	50
Foto Senioren B.....	51
Spielplan Veteranen.....	52
Foto Veteranen.....	53
Spielplan Junioren.....	54
Foto Junioren.....	55
Spielplan Mini B.....	56
Foto Mini B.....	57
Spielplan Moskito B.....	58
Foto Moskito B.....	59
Spielplan Piccolo Turniere.....	60
Foto Piccolo.....	61
Spielplan Bambini Turniere.....	62
Foto Bambini.....	63
Skateathon 2004.....	64

Auflage: 10 000 Exemplare. Verteilt an alle Haushaltungen von Agasul, Bietenholz, Bisikon, Brütten, Effretikon, Fehraltorf, Gutenwil, Illnau, Kempthal-Grafstal, Kindhausen, Kyburg, Lindau, Ottikon, Rumlikon, Russikon, Tagelswangen, Weisslingen und Winterberg.

**Konzept, Satz&Layout:** Rolf Mantel • mgm-comdesign • Agentur für Kommunikationsdesign und Werbung • Rikonerstrasse 52 • 8307 Effretikon • Tel. 052 347 30 40 • www.mgm-comdesign.ch

**Druck:** Sommertype AG, Breitstrasse 9, 8307 Effretikon, Tel. 052 355 19 50 • www.sommertype.ch



wie Brennstoffleitungen, Common-Rail- und Startluftprodukte für moderne, hochbeanspruchte Dieselmotoren

### Dieselmotoren

bis 10'000 bar für Forschung und Entwicklung sowie für industrielle Anlagen und Systeme

### Hochdrucktechnik

für die wirtschaftliche Beschichtung von Komponenten zum Schutz gegen Verschleiss und Korrosion

### Oberflächentechnik

von Armaturen, Pumpen sowie Sicherheitsventilen für Energie und Prozessanlagen

### Armaturenrevisionen

NOVA WERKE AG  
Vogelsangstrasse 24,  
CH-8307 Effretikon

Telefon 052 354 16 16  
Fax 052 354 16 90



## Bau Company AG

Sponsor des EIE

Saumaackerstrasse 14 • 8307 Effretikon

- Umbauarbeiten • Renovationen • Hoch- und Tiefbau
- Gipsarbeiten • Plattenlegerarbeiten • Betonsanierungen
- Isolationen • Kundenarbeiten



H. Meisterhans

GSM 079 352 59 15 • Telefon/Fax 052 343 74 15



Rikonerstrasse 12, 8307 Effretikon, Telefon 052 343 10 64



## Liebe Eishockey-Freunde

Nun ist es offiziell: Illnau-Effretikon hat den heissesten Sommer seit Messbeginn erlebt – durchschnittlich 7°C wärmer als in den Vergleichsjahren! Na wenn das kein Anachronismus zur nun bevorstehenden EIS-Hockey-Saison ist.

Und etwas anderes ist auch noch offiziell: wir haben im EIE-Vorstand die letzte Vakanz besetzt – unser Sportchef (ehemals TK-Chef) heisst Patrick Buri ... der Name ist bekannt? Genau, bis März dieses Jahres schmückte er noch das EIE-Trikot mit der Nummer 8. Ihr seht, so schnell kann man im EIE Karriere machen! Apropos neu:

Nachdem unsere langjährige Nachwuchschefin Ursi Dinkel zurückgetreten ist, mussten wir auch einen neuen Nachwuchschef suchen: gefunden haben wir auch einen langjährigen Bekannten: Giorgio Giacomelli hat sich für das Amt des Cheftrainer Nachwuchs zur Verfügung gestellt – er wird sowohl auf, als auch neben dem Eis die Fäden unserer Nachwuchsabteilung zusammenhalten.

Und was ist da sonst noch so passiert seit der letzten Ausgabe unseres Saisonprogrammes? Na im sportlichen Bereich können wir ganz bestimmt mit der Saison 02/03 zufrieden sein – unsere 1. Mannschaft konnte ja im März 03 den Titel des «Regionalmeister 2. Liga Ostgruppe» ins Eselreit bringen. Die Junioren-A Mannschaft schaffte den Aufstieg in die ‚TOP‘ Klasse und in sämtlichen anderen Mannschaften konnten wir das Saisonziel erreichen.

Festlich ging's auch hoch zu und her: Der Sponsorenanlass mit Stargast Gian Simmen und das 1. EIE-Eisfest mit Stargast Globi sind nur zwei der Highlights.

Und nun stehen wir also am Ende des heissen Sommers und vor einer «heissen»

Eishockey-Saison. Natürlich, wer sportliche Erfolge hat, der weckt Erwartungen für die nächste Saison. Die Messlatten werden höher eingestellt und wir versuchen – wo es sinnvoll ist – auch diese Hürden zu nehmen.

Ein Thema bleibt uns aber auch diese Saison erhalten: unsere Sorge um unseren Nachwuchs. Ich habe bereits mehrmals darauf hingewiesen – wir sind mitten in der berüchtigten «Nachwuchs Badewanne» und müssen da unbedingt raus. Aus diesem Grund ist auch das Hauptziel der Nachwuchsabteilung dass wir in 2-3 Jahren wieder in ALLEN Alterskategorien eine eigene EIE-Mannschaft stellen können – das ist nicht «nice to have» liebe Eishockey-Freunde, das ist purer Selbsterhaltungstrieb – unser Club lebt vom eigenen Nachwuchs und wenn wir irgendwann einmal wieder in der Lage sein wollen in höheren Aktiviligen mitzuhalten, dann müssen wir eine gesunde eigene Nachwuchsstruktur haben. Daran arbeiten wir – und wir bitten euch alle: helft mit, junge Spielerinnen und Spieler zu motivieren bei uns mitzumachen. Sprecht sie an, wo immer sie zu finden sind – wir können ihnen eine sehr fundierte und gute Eishockey-Ausbildung bieten. Die Infrastruktur haben wir geschaffen, jetzt geht's darum sie auch zu nutzen!

Also, es geht wieder los – ich freue mich auf die Saison 03/04 mit euch und danke allen unseren Helfern, den Sponsoren, Gönnern und Supportern, ohne die nichts möglich wäre. Den Kolleginnen und Kollegen in den Kommissionen und Funktionen, den Eltern unseres Nachwuchses, den aktiven Spielerinnen und Spieler ihrem Trainerstab und – natürlich – IHNEN, die ich vielleicht noch nicht persönlich kenne, die aber ein Auge auf den EIE geworfen haben und uns in irgendeiner Form unterstützen! Danke!

Euer Präsident

Christoph Müller



## Inserentenverzeichnis

All-wear, Siebdruck, Illnau	16	Horisberger Blumen, Effretikon	2
Andres, Transporte, Effretikon	26	Huber Elektrotechnik, Wallisellen	38
Apropos, Coiffure, Effretikon	20	Jäiser+Keller, Gartenbau, Effretikon	40
Autec Automation, Weisslingen	20	Kägi Garage, Illnau	48
Auto Steiner, Zürich	45	Kempf, Garage, Tankstelle, Effretikon	11
Aweka Kanalreinigung, Nürensdorf	45	Lucky Sun, Solum, Effretikon	38
Baracchi, Isolationen, Effretikon	45	Lardi+Gmür Architekten, Effretikon	64
Bau Company, Effretikon	2	Meta Bau GmbH, Weisslingen	12
BauRent Baummaschinen, Effretikon	2.US	Nova Werke, Effretikon	2
Beeler Garage, Bisikon	62	Nüssli, Bäckerei, Illnau	38
Berlinghoff+Rast, El. Anlagen, Effretikon	39	Nüssli Car-Reisen, Agasul	14
Bitzer&Bitzer, Effretikon	34	Nyffenegger, Zimmerei, Effretikon	38
Bodyfit, Fitnesscenter, Effretikon	34	Oehrl AG, Sanitäre Anlagen, Illnau	24
Bösch, Getränke-service, Effretikon	34	Omicron, Schulungscenter, Wallisellen	38
Buser, Bedachungen, Illnau	50	PePa Bau GmbH, Effretikon	14
Brüngger Optiker, Effretikon	16	Pianorm Innenausbau, Illnau	8
Chäs-Hütte, Milchzentrale, Effretikon	16	Phoenix Contact, Tagelswangen	3.US
Christen Sanitär, Effretikon	62	Q-N-Bar, Effretikon	27
Cinderella Club, Effretikon	28	Restaurant Bambus, Effretikon	31
Corrodi, Herrenmode, Effretikon	60	Restaurant Frieden, Illnau	8
Corrodi+Keller, Elektroanlagen, Effretikon	16	Restaurant Café Linder, Effretikon	60
Effi-Goldschmiede, Effretikon	6	Restaurant Hörnli, Illnau	36
Effi Taxi, Effretikon	12	Restaurant Löwen, Illnau	18
Elektron, Au	4.US	Restaurant Sportzentrum, Effretikon	62
Fischer, Maler-Tapezierer, Effretikon	30	Rickenbach Gravuren, Effretikon	15
Fumagalli+Gonser, TV-Video, Effretikon	6	Rike-Apotheke, Effretikon	6
Fürst Baugeschäft, Effretikon	20	Rüeggsegger, Schreinerei, Tagelswangen	44
Geschenk-Ecke, Effretikon	15	Sahli und Frei AG, Garage, Effretikon	40
Glauser, Metallbau, Illnau	54		
Gossner&Weber, Netzwerke, Volketswil	45		
Heusser Touristik, Wetzikon	10		
Herzog Küchen, Effretikon	18		

Schenk Garage, Nürensdorf	12	Warta, Malergeschäft, Effretikon	19
Sommertype, Druckerei	36	Weber Ruedi, Pneucenter, Effretikon	42
Steiner Garage, Illnau	8	Wegmann, Pneuhaus, Effretikon	36
Stifter Garage, Effretikon	56	Weilenmann Bauunternehmung, Effretikon	49
Stoll Reklame, Effretikon	58	Wieland Oertli AG	10
Sun Wings Travel, Effretikon	40	Winterthur, Versicherungen, Effretikon	20
SZO, Bank, Illnau, Effretikon	46	Zbinden Teppiche, Effretikon	1.US
Tosonimetzg, Effretikon	10	Zürcher Kantonalbank, Effretikon	52
Travel Support, Dietlikon	29	Zürcher Oberländer, Wetzikon	35

Ursula, Innendekoration, Effretikon 8

Velder, Optiker, Effretikon 34  
Velo Egge, Effretikon 30

Bringen Sie Farben ins Haus,  
lassen Sie Ihre Polstergruppe neu beziehen  
- grosse Stoff- und Leder Auswahl  
- vernünftige Preise  
Verlangen Sie noch heute eine Offerte.

**polsteratelier traxler**

Im Riet 7 · 8308 Illnau · Tel. 052 346 15 83 · Fax 052 346 15 84  
Stümbelpolstererei · Wohnrichtungen · Antiquitäten

# Allen Inserenten und Sponsoren sind es, die den Regionalsport erst möglich machen.

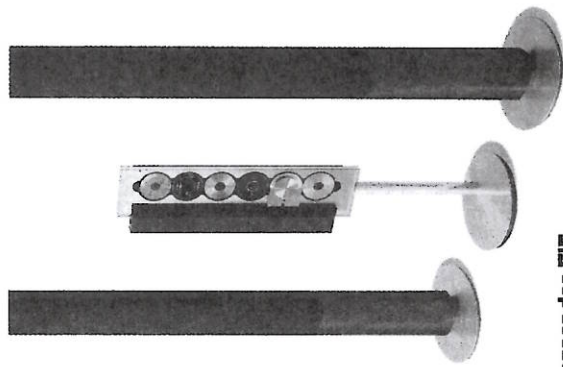
Der Vorstand



BeoSound 9000

**Fumagalli+Gonser AG**

Hi-Fi Television Video



Bahnhofstrasse 17, 8307 Effretikon  
Telefon 052 343 10 27

**Erster Boxenstopp  
nach zwölf Stunden**

**B&O**

BANG & OLUFSEN

Sponsor des EIE

... aus unserem  
Atelier



W. Thoma  
**eff goldschmiede**

Märktplatz 3  
8307 Effretikon  
Tel. 052 343 19 18



**Rike-Apotheke**

**Öffnungszeiten:** Mo-Fr 8-12, 13.30-18.30; Sa 8-16.00  
Christine Sauber-Kury  
eidg. dipl. Apothekerin  
Im Rike-Hus, Rikonerstrasse 14  
8307 Effretikon, Telefon 052 343 60 30

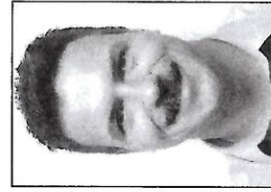
Ihre Apotheke für fachkundige Beratung in allen Gesundheitsfragen.

# Vorstand

**Müller Christoph  
Präsident**



Rappenhalden 27  
8307 Effretikon  
G: 043 285 37 63  
P: 052 347 05 85  
Natei: 079 501 51 70  
christoph\_mueller@swisse.com



**Müller Roger  
Vizepräsident**

Obstgartenweg 1  
8307 Effretikon  
G: 01 835 63 55  
P: 052 347 02 02  
Natei: 079 249 61 01  
roger.mueller@canon.ch

**Bühmann Marcel  
Aktuarlat**



Grendelbachstrasse 46  
8307 Effretikon  
G: 01 208 41 16  
P: 052 343 22 66  
Natei: 079 759 28 70  
marcel.buehlmann@winterthur.ch



**Fehr Jürg  
Kassier**

Geerenstrasse 20  
8604 Volketswil  
G: 052 369 70 09  
P: 01 946 18 47  
y-j.fehr@bluwin.ch

**Mantel Rolf  
Marketing**



Rütlistrasse 20  
8307 Effretikon  
G: 052 347 30 40  
Natei: 079 404 61 82  
rm@ngm-comdesign.ch



**Mettler Markus  
Veranstaltungen**

Reppenstrasse 44  
8307 Effretikon  
G: 01 874 11 45  
P: 052 343 55 48  
Natei: 079 235 90 00  
markus.mettler@ubs.com

**Meyer Urs  
Werbung**



Huebstrasse 1  
8317 Tagelswangen  
G: 052 343 38 12  
P: 052 343 27 12  
Natei: 079 357 25 30  
urs.meyer@zumtobelstaff.ch



**Buri Patrick  
Sportkommission**

Grundacherstrasse 10  
8317 Tagelswangen  
G: 052 354 11 11  
P: 052 343 08 90  
Natei: 078 709 58 20  
patrick.buri@volvohausermann.ch



Kempttalstrasse 21  
8308 Illnau  
Telefon 052 346 21 21  
Telefax 052 346 23 36

# PIANORM

Innenbau AG

Sponsor der Piccolo-Mannschaft



Reparaturen  
aller Marken  
Miet- und Ersatzwagen

Wangenerstrasse 1  
8317 Tagelswangen  
Telefon 052 343 50 33

ATELIER

## Ursula

INNENDEKORATIONEN  
VORHÄNGE/TEPPICHE

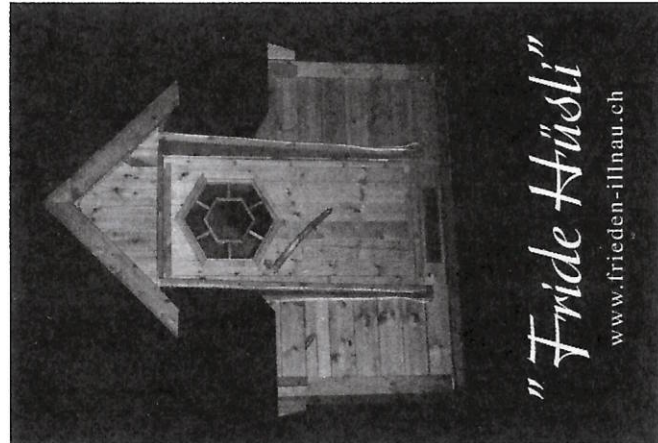
E.+ U. Zuberbühler  
Illnauerstrasse 26, 8307 Effretikon  
Telefon 052 343 10 15, Fax 052 343 55 80

RESTAURANT  
FRIEDEN ILLNAU

für grossi Fäscht im  
chline Rahme... ...vo 8-10 Person

Hüsl-Chinoise  
Hüsl-Schmaus  
Hüsl-Fondue

Usterstrasse 6 8308 Illnau Tel. 052 346 11 58



"Fride Hüsl"

[www.frieden-illnau.ch](http://www.frieden-illnau.ch)

# Sportkommission

**Groff Hans-Peter**  
1. Mannschaft



Bachwies 11  
8307 Effretikon  
G: 052 264 73 17  
Fax: 052 264 73 68  
P: 052 343 45 92



**Brügger Kurt**  
Senioren / Veteranen

Sportplatzstrasse 2  
8307 Effretikon  
G: 052 354 16 92  
Fax: 052 346 13 28  
P: 052 347 35 70

**Steiner Philipp**  
Frauenmannschaft



Wehntalerstrasse 56  
8157 Dielsdorf  
G: 01 812 74 81  
Fax: 01 812 91 24  
Natef: 079 418 10 18



**Wettstein Hansueli**  
Administration

Geerenhalde 2  
8317 Tagelswangen  
G: 01 852 80 64  
Fax: 01 850 60 06  
P: 052 343 79 07  
079/620 11 52

**Giacomelli Giorgio**  
Nachwuchs



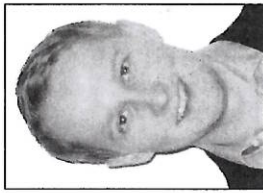
Turicumstrasse 13  
8610 Uster  
P: 01 994 56 91  
Natef: 079 404 61 82



**Impfier Thomas**  
Junioren

Geerenhalde 7  
8317 Tagelswangen  
Natef: 079 642 60 38

**Henauer Philipp**  
2. Mannschaft



Sunnthalidenstrasse 13  
8311 Brütten  
G: 01 861 14 70  
P: 052 345 25 37  
Natef: 079 372 38 82



Frischfleisch Charcuterie Traiteur

# Trosonimetzg AG

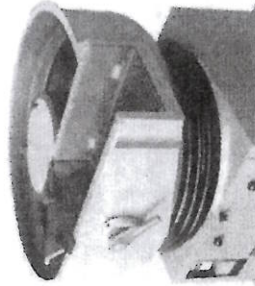
Bahnhofstr. 19 8307 Effretikon Tel. 052 343 42 42 Fax 052 343 42 43

**Bekannt für erstklassige Wurstwaren**

Sponsor der Moskito-Mannschaft

- Trowal-Gleitschlifftechnik
- Walther Schnellkupplungen
- Lohntrawalisieren
- Entgraten
- Schleifen
- Glänzen
- Polierein

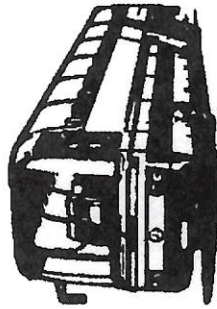
**Trowal-Gleitschliff-Technik**



**WIELAND + OERTLI AG**

Postfach, 8308 Illnau  
Tel. 052 346 14 88  
Fax 052 346 10 86

Wir beweisen es täglich, Qualität ist auf die Dauer das Günstigste.



**HEUSSER**

**HEUSSER-TOURISTIK**

Tel. 01 931 12 31 Fax 01 931 12 39

**8620 Wetzikon**

[www.heusser-touristik.ch](http://www.heusser-touristik.ch)

## EIE-Kommissionen

**Clubadresse:**

EHC Illnau Effretikon  
Postfach 208  
8307 Effretikon

**Funktionäre:**

Oskar Wegmann  
Buckstrasse 22  
8317 Tagelswangen  
P: 052 343 44 33

**Matchkasse:**

Irene Gossner

**Materialverwaltung:**

Trix Groff  
Bachwies 11  
8307 Effretikon  
P: 052 343 45 92

**Werbung:**

Urs Meyer  
Hubstrasse 1  
8317 Tagelswangen  
P: 052 343 27 12

## MIGROL-Service

Jetzt auch mit Diesel

- Reparaturen aller Marken
- Pneuhaus
- Abgastest
- Auspuffanlagen (Montage gratis)
- Autos Vorführen

H. Kempf  
Bietenholzstrasse 8  
8307 Effretikon  
052 343 21 27  
079 422 21 27

**Alles zum günstigen Tarif mit kurzen Wartezeiten.**



## Meta Bau GmbH

Illnastrasse 19, 8484 Weisslingen  
Tel. 052 394 30 38, Fax 052 394 30 39, [www.meta-bau.ch](http://www.meta-bau.ch)

- Schlosserei- und Metallbau, Vordächer, Treppen, Geländer, Türen, Wintergärten, Fenster
- Leitungsbau
- Metallbau-Montagen
- Garten-Cheminées/Grills

## GARAGE SCHENK AG

8309 NÜRENSDORF

Telefon 01 836 69 66

Reparaturen, Verkauf, Eintausch  
aller Marken

**NEUWAGENKAUF:**  
EIE-Mitglieder Spezialrabatt



**RENAULT**  
AUTOS ZUM LEBEN

Sponsor der  
Junior-Mannschaft

Mohamed 079 430 3131

**effi**  
**TAM** 052 343 43 43

So-Do 05.00-01.00 Uhr  
Fr + Sa durchgehend



## Werbung im EIE

### Sponsoren gewinnen mit dem EIE

Durch den grossen Zusammenhalt und der intensiven Integration neuer Sponsoren in unsere EIE Familie sind schon einige Geschäftsbeziehungen entstanden. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Sei es am jährlichen Sponsoren-Event, der im Oktober jeden Jahres durchgeführt wird oder bei allen Heimspielen der 1. Mannschaft, beim Pausen Apero, besteht die Möglichkeit neue Geschäftsfelder zu erschliessen. Einfach, ungezwungen in einer gemütlichen Atmosphäre.

Es ist uns eine grosse Freude an dieser Stelle unsere neuen Bandenwerbung Sponsoren begrüssen zu dürfen.

#### Dies sind die Firmen:

*Damm Automobile, Pfaffikon ZH*

*J.Peter-Reich AG Elektroinstallationen und Elektro-Smog Spezialisten, Illnau*

*Terra Gartenbau AG, Effretikon*

*Baltech Design GmbH Schreinerei, Effretikon*

*Body-Fit Fitness Center, Tagelswangen*

Benützen auch Sie die Gelegenheit und werden Sie ein Mitglied der EIE Sponsorenfamilie.

Wenden Sie sich einfach an Urs Meyer oder Rolf Mantel, damit Sie schon bald Ihr persönliches Werbe Arrangement offeriert bekommen.

### Wir freuen uns auf Sie!



**Rolf Mantel**  
Marketing



**Urs Meyer**  
Werbung

079 404 61 82

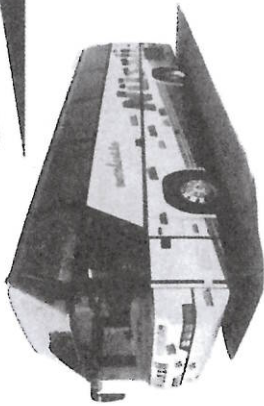
079 357 25 30







# Nüssli



**Car-Reisen  
Transporte  
Lastwagen-Reparaturen**

8308 Agasul

**Telefon 052/346 14 15**

Für Familienfeste, Hochzeiten und Vereinsausflüge  
empfehle ich meine Cars

Sponsor des EIE

## EIE-Supporter

### Die EIE-Supporter sind wieder mit dabei!

Kommen Sie doch auch in die Supportervereinigung und unterstützen Sie mit Ihrem Beitrag die Jugendarbeit des EIE.

Ihre Anmeldung nehmen alle Vorstandsmitglieder des EIE gerne entgegen oder schreiben Sie an:



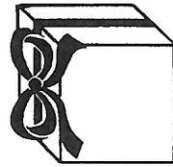
Supporter Vereinigung  
c/o EHC Illnau-Effretikon  
Postfach 208  
8307 Effretikon

**Sie haben die Auswahl aus drei Kategorien:**

<b>Donatoren</b>	<b>CHF 1000.00</b>	<b>pro Saison mit 4 Donatoren-Karten</b>
<b>Pucky-Club</b>	<b>CHF 750.00</b>	<b>pro Saison mit 2 Pucky-Club-Karten</b>
<b>Supporter</b>	<b>CHF 220.00</b>	<b>pro Saison mit 1 Supporter-Karte</b>

Zu allen Spielen aller EIE-Mannschaften auf der Kunsteisbahn Eselriet haben Sie gratis Zutritt und treffen in den Spielpausen Funktionäre, Vorstandsmitglieder und andere Mitglieder der Supporter-Vereinigung zum gemütlichen Apéro.

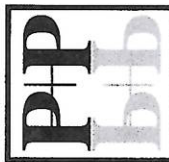
Marlies Hollenstein freut sich, Sie als neues Supporter-Mitglied begrüssen zu dürfen.



*Geschenk-Ecke*

Susy Bettschart  
Effi-Märt  
8307 Effretikon  
Tel. 052 343 57 57

**Gravuren**  
für Industrie und Gewerbe  
Schilderfabrikation  
**Karl Rickenbach**  
8307 Effretikon ZH  
Tel. 052 343 12 88



## PePa Bau GmbH

Postfach 109 8307 Effretikon  
Tel. 052 343 95 60 Fax 052 343 95 61

<http://www.pepabau.ch>

E-mail [pepa@pepabau.ch](mailto:pepa@pepabau.ch)

Umbauten  
Renovationen  
Gipsarbeiten

Betonbohren und Betonfräsen  
Plattenarbeiten  
Aussenwärmedämmung

# Mitgliederbeiträge

Kategorie	Jahrgang	Grundbeitrag	Skateathon Zuschlag	Totalbeitrag
<b>Aktive 1</b> 1.-2. Team Junioren, Senioren, Damen	86 und älter	350.00	150.00	500.00
<b>Aktive 2</b> Veteranen	alle	350.00	150.00	500.00
<b>Aktive 3</b> Frei- Ehrenmit- glieder	alle	frei	150.00	150.00
<b>Nachwuchs</b> Lizenzierte	88 bis 91	250.00	150.00	400.00
<b>Schüler</b> Lizenzierte	92 und jünger	180.00	Teilnahme obligatorisch	180.00
<b>Laufschule</b> ohne Lizenz	alle	50.00	Teilnahme obligatorisch	50.00
<b>Passive</b> inkl. 1 Gratiseintritt	alle	40		40

## Erläuterung zum Skateathon-Zuschlag:

Ohne Einsatz am Skateathon (Fr. 300.- Mindestlös zu Gunsten EIE erfüllt), erhöht sich der Beitrag für Aktive und Nachwuchs (ab Mini-Alter) um Fr. 150.-

Ausführungsbestimmungen:

1. Der Zuschlag wird im Voraus zusammen mit dem Mitgliederbeitrag erhoben.
2. Erfüllt das Mitglied die Vorgabe (Mindestlös einbezahlt auf das EIE-Konto) wird der Zuschlag auf die neue Saison vorgetragen, (bei regulärem Austritt auf Ende einer Saison erfolgt Auszahlung)
3. Ist ein Mitglied an der Teilnahme am Skateathon verhindert, hat es trotzdem Spender zu suchen und eine(n) Ersatzläufer(in) zu bestimmen.
4. Verpflichtet sind alle EIE-Mitglieder (ab Mini-Alter), die im Kader einer EIE-Mannschaft (oder Partnerteam) sind.



Sponsor des EIE

### OPTIKER BRÜNINGGER

Beim Bahnhof • 8307 Effretikon  
052 343 11 08

## Gut ausSehen

- Brillen
- Sonnenbrillen
- Barometer
- Thermometer
- Feldstecher
- Lupen



Wir nehmen nur die besten Käse für  
«e richtig guets Fondue oder Raclette».  
Wir freuen uns auf Ihren Versuch!

Chäs-Hütte Effretikon

H. R. Müller Tel. 052 343 12 75



- Neu- und Umbauten
- EDV-Anlagen
- Reparaturservice
- Telefon- und ISDN-Anlagen

Über  
25 Jahre

## Corrodi + Keller AG, Elektroanlagen Fehraltorf

Telefon 01 954 17 77  
Telefax 01 954 17 47  
Kempttalstrasse 26  
Bruderbühlstr. 4



## ihr logo, ihre message

auf t-shirts, sweat-shirts, trainer, jacken,  
sporttaschen, freizeithosen, schirme, mützen,  
und noch vieles mehr ...

all-wear ag  
8308 Ilnau  
fon 052 346 22 20  
www.all-wear.ch  
info@all-wear.ch





**DA KOCHEN SIE  
VOR FREUDE!**



Herzog Küchen AG  
8508 Linsenhofstrasse 1G  
Tel. 052 762 65 65

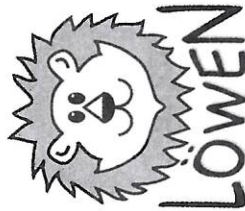
Herzog Küchen AG (Zürich)  
8952 Schlieren  
Tel. 01 755 67 67

Ritter + Partner AG  
8307 Effretikon  
Tel. 052 355 16 46

**Herzog**  
Küchen mit Herz.

[www.herzog-kuechen.ch](http://www.herzog-kuechen.ch)

Sponsor des Lady-Team



Das Restaurant in Illnau/ZH  
7 Tage offen, durchgehend Küche  
Vereins- und Familienfreundlich

**Familie  
Bernhard Wicki**

Restaurant Löwen  
Effretikonstrasse 64 8308 Illnau/Effretikon  
Telefon 052 346 12 94



# Trainingspläne

## Basistrainingsplan KEB Eselriet 2003/2004

<b>Montag</b>	17.00-18.15 18.30-19.30 19.45-21.00 21.15-22.30	Moskito Junioren 1. Mannschaft 2. Mannschaft / Senioren
<b>Dienstag</b>	16.30-17.25 17.25-18.20 19.45-20.45 21.00-22.30	Hockeyschule Piccolo / Bambini Ladys Veteranen
<b>Mittwoch</b>	19.15-20.15	1. Mannschaft
<b>Donnerstag</b>	17.15-18.30 18.30-19.30 19.45-20.45 21.00-22.15	Piccolo / Bambini Moskito Ladys Junioren
<b>Freitag</b>	17.00-18.15 18.30-19.30 19.45-21.00 21.15-22.30	Moskito Mini 1. Mannschaft 2. Mannschaft / Senioren

## Achtung

Über die definitiven Trainingszeiten geben die im Eselriet angeschlagenen Wochenpläne Auskunft. Diese berücksichtigen den Spielbetrieb und sind allein gültig.

Spezielle Trainingskader - Zuteilungen gemäss Anweisung der Trainer

Maler- und Tapezierarbeiten  
Ausführung sämtlicher  
Abrieb- und Plastikputze

Lindenstrasse 31  
8307 Effretikon  
Telefon 052 343 59 72

**MALERGESCHÄFT  
JOSEF WARTA**





# Autotec

Sponsor des EIE

Automations-Engineering Corrodi

Beratung,  
Planung,  
Software

für

Steuer-, Mess-  
und  
Regeltechnik

Dorfstrasse 49 8484 Weisslingen Telefon 052 394 36 00 <http://www.autec.ch>

## D. Fürst / S. Ehrensperger

Maurer- und Kundenarbeiten GmbH, Vogelsangstrasse 4, 8307 Effretikon,  
Telefon und Fax 052 343 31 00, Natel 079 646 42 52

- Umbauten und Renovationen
- Maurer- und Kundenarbeiten
- Bauberatungen



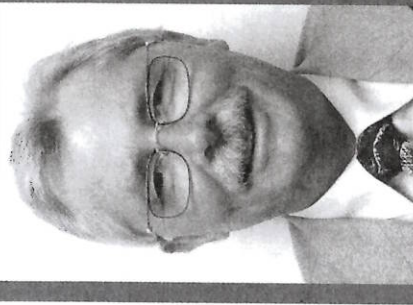
052 343 10 57  
Bahnhofstrasse 27  
8307 Effretikon

Täglich von 8.00–18.30 Uhr  
Samstags von 8.00–16.00 Uhr  
Damen und Herren

Ganz gleich ob Sieger,  
Verlierer oder Zuschauer.  
Wir sind für Sie da.

Winterthur Versicherungen  
Hauptagentur Effretikon/Lindau  
Florio Viviani  
Märplatz 1, 8307 Effretikon  
Telefon 052 355 11 44, Fax 052 355 11 45  
[www.effretikon.winteam.ch](http://www.effretikon.winteam.ch)

## Bericht SK-Chef



Erstmals in der Geschichte der 2. Liga Region Ostschweiz wurde eine Finalrunde ausgetragen in welcher der Regionalmeister erkoren wurde. Dass dieser Pokal am Schluss des letzten Finalrundenspiels am 15. März 2003 in Wetzikon unserer 1. Mannschaft übergeben werden konnte, kam nicht von ungefähr. Unter Trainer Dieter Wieser zeigte unser Fanion-Team schon während der ganzen Meisterschaft, dass eine der beiden an der Finalrunde teilnehmenden Mannschaften nur EIE heissen konnte. Trotzdem waren lange Zeit mit Chiasso und Luzern 3 Mannschaften im Rennen. Wie knapp der EIE den 1. Platz am Schluss der Qualifikationsrunde belegte zeigt folgendes: 1. Rang EIE mit 38 Punkten aus 22 Spielen, 2. Rang Chiasso mit 37 Punkten, 3. Rang Luzern mit 36 Punkten. Etwas deutlicher zeigte sich dann die Rangliste nach der abgeschlossenen Finalrunde, an welcher schöne und sehr spannende Spiele zu sehen waren. 1. Rang mit 9 Punkten aus 6 Spielen, 2. Rang St. Moritz 7 Punkte, 3. Rang Chiasso 6 Punkte, 4. Rang Rheintal 2 Punkte.

Obwohl wir alle stolz sind auf das Erreichte gehört dies der Vergangenheit an und wir konzentrieren uns bereits auf die kommende Saison. Obwohl wir im Frühjahr den Abgang von 7 Kaderspielern zu verzeichnen hatten können wir auch in der kommenden Saison durch Neuzugänge wiederum auf ein sehr starkes Team zählen. Sollten wir, und das hoffe ich sehr, vom Verletzungsspech verschont bleiben, verfügen wir über 4 ausgeglichene Blöcke. Für den Erfolg zeichnet das Trainerduo Dieter Wieser (bisher) und Urs Wegmann (neu). Den langjährigen Clubmitgliedern und Matchbesuchern ist Urs Wegmann bestens bekannt. Er hat sich seinerzeit im eigenen Nachwuchs heraufgearbeitet und während vieler Jahre das EIE-Dress in

der 1. und 2. Liga getragen. Unterstützt werden die beiden Trainer wie bisher von den beiden Massen sauren Rolf Stettbacher und Reinhard Jäggi sowie vom Betreuer Rolf Messerli. Trotz der wie üblich guten Vorbereitungszeit stehen wir nicht vor einer leichten Aufgabe. Durch das Erreichen des Meistertitels hat sich die 1. Mannschaft die Messlatte selber sehr hoch gesteckt. Sicher ist, dass jeder Gegner besonders motiviert sein wird, dem amtierenden Meister ein Bein stellen zu können. Der neue Modus heisst: Je der 1. - 4.- Platzierte der Gruppe 1 und 2 bestreiten eine Play-Off Runde und ermitteln so den neuen 2.-Liga Meister. Dass unsere Jungs alles daran setzen werden, den Pokal im Eielriet zu behalten, ist kein Geheimnis. Trotzdem werden wir uns die nächsten Monate auf die Meisterschaftsspiele konzentrieren. Ich hoffe, dass viele begeisterte Zuschauer den Weg zu den Meisterschaftsspielen unter die Füße nehmen und ich hoffe mit Ihnen allen, dass wir ab Ende Februar 2004 unsere Jungs wieder bei packenden Play-Off Spielen unterstützen können.

In der 2. Mannschaft hat vieles gewechselt nur eines ist zum Glück gleich geblieben und zwar die Liga. Dank dem Verzicht von Dübendorf verbleibt unser Team in der 3. Liga. Das Gesicht der Mannschaft hat sich stark verändert. Zahlreichen Abgängen stehen zum Glück auch zahlreiche neue Spieler dem Team zur Verfügung. Um optimal für die

kommende Saison vorbereitet zu sein und um den steigenden Ansprüchen der 3. Liga gerecht zu werden wurde vom 5. bis 7. September 2003 ein Trainingslager in Flims durchgeführt. Die Mannschaft ist auf jeden Fall sehr motiviert und will in der kommenden Saison zeigen, dass sie auf dem 3.-Liga Niveau gut mitspielen kann und nicht erneut gegen den Abstieg kämpfen muss. Gespannt sind die Spieler auch auf die neuen Gegner, welche dieses Jahr mehrheitlich aus dem Thurgau und St. Gallen kommen. Das einzige das der Truppe noch fehlt ist ein Coach welcher der Mannschaft an den Spielen die Unterstützung von der Bande aus gibt und ihr hilft, die gesteckten Ziele zu erreichen. Nachdem sich der Generationen-

wechsel bei den Senioren vollzogen hat geht diese Mannschaft gestärkt in die kommende Saison. Nachdem die Zielsetzung vor einem Jahr Liga-Erhalt lautete haben sich die Jungs für die kommende Meisterschaft als Ziel einen Platz unter den ersten Drei gesetzt. Die Veteranen bestreiten keine Meisterschafts- sondern jeweils am Dienstag Abend Freundschaftsspiele. Ich wünsche allen eine erfolgreiche, mit spannenden Spielen versehene Meisterschaft.

**HOPP EIE**  
Mit sportlichen Grüßen

**Hans-Peter Groff**

## Unsere Trainer auf einen Blick



**Dieter Wieser**  
1. Mannschaft

Im Gassacher 18  
8307 Effretikon



**Philipp Steiner**  
Lady Team

Wehntalerstrasse 56  
8157 Dielsdorf



**Stefan Kellenberger**  
Junioren

Wiesenstrasse 2  
8307 Effretikon



**René Schöppler**  
Junioren

Im Feld 24c  
8424 Embrach



**Werner Pfister**  
Mini

Lindenhof 14  
8604 Volketswil



**Alex Rüdüsühi**  
Mini

Falkenstrasse 3  
8317 Tagelswangen



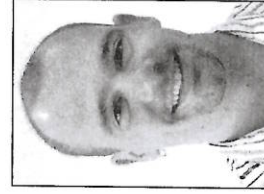
**Daniel Groff**  
Moskito

Bachwies 11  
8307 Effretikon



**Carl-Oscar Nicolai**  
Moskito

Sagenrainstrasse 16  
8320 Fehraltorf



**Martin Weiss**  
Moskito

Falkenstrasse 5  
8317 Tagelswangen



**Andres Förderreuther**  
Piccolo / Bambini

Soorhaldenstrasse 7  
8308 Illnau



**Mike Schärer**  
Piccolo

In der Fröhlichkeit 27  
8306 Brüttisellen



**Alain Buess**  
Piccolo

Heugalterstrasse 33  
8600 Dübendorf



**Mario Bosshard**  
Bambini

Brüttenerstrasse 44  
8307 Effretikon



**Sibylle Giacomelli**  
Laufschule

Turicumstrasse 13  
8610 Uster



**Ivana Ristagno**  
Laufschule

Dietenrainweg 4  
8610 Uster

## Liebe Hockeyfamilie

Nach unserer erfolgreichen Saison, die wir als Regionalmeister abgeschlossen hatten, haben wir uns auch dieses Jahr viel vorgenommen. Ich freue mich, das Urs Wegmann als Assistent, mir dieses Jahr zur Seite steht und mich in verschiedenen Bereichen unterstützt. Durch den Umstand, das sich das Kader verändert hat, wurde das Team mit jungen Spielern, teilweise aus dem eigenen Nachwuchs ergänzt. Für dieses Jahr haben wir uns natürlich die Finalrunde und das Weiterwerden wir sehen als Ziel gesetzt. Dafür sind wir schon seit Langen im Sommertraining und absolvieren jede Woche ein Krafttraining im Fitness-Center Body Fit, zusätzlich hatten wir 1 Lektion Spinning pro Woche bei unserer schönen Eva. Der Höhepunkt des Sommertrainings war sicher das Fussballspiel gegen die 2. Mannschaft des FC Effretikon, das wir überraschend dank guter Fitness, gewonnen haben.

Mit dem Fun Weekend in Sumiswald beim Bierbrauen und Hornussen haben wir die Kameradschaft und den Teamgeist gefördert.

Den Abgängen von Michi Baechler, Patrick Buri, Dani Wegmann (alle Senioren) Roger Ehrler, Reto Dürsteler (Rücktritt) Stefan Meiler, Beni Müller, (2. Mannschaft) Ch. Anderegg (EHC Wallisellen), stehen die Zuzüge von Tobias Schoch (Jun. Elite B EHC Winterthur) Aytek Levend (1. Liga EHC Winterthur) Hild Ueli (1. Liga EHC Schaffhausen) Duff Stefan,

Markus Martin (Jun. EIE) Koster Christian (1. Liga EHC Winterthur) Röder Christian (Jun. Elite A GCK Lions) Curdin Schmidt (2. Liga EHC St. Moritz) gegenüber.

Seit dem 31. August stehen wir auf dem Eis und absolvieren 18 Trainingseinheiten und 9 Vorbereitungsspiele. Das Trainingslager in Arosa wurde mit dem alljährlichen 2. Liga Turnier verbunden.

Für die diesjährige schwere Aufgabe sind wir gut vorbereitet und Top motiviert, um unser gemeinsames Ziel – die Finalrunde – zu erreichen. Ich persönlich wünsche mir für diese Saison, dass wir die in uns erwarteten Leistungen erbringen und das die treuen Fans und Zuschauer wieder spannende und faire Spiele sehen.

Die erste Mannschaft freut sich auf den Besuch vieler Zuschauer und die Fanrufe «Hopp EIE» bei unseren Heimspielen.

**Dieter Wieser**  
Trainer 1. Mannschaft

Sanitäre Anlagen • Zentralheizungen  
Neuanlagen  
Umbauten und Reparaturen  
Telefon 052 346 13 18  
Telefax 052 346 13 86



**KURT OEHLI AG**  
8308 Illnau ZH

## 1. Mannschaft



### Hinterere Reihe von links nach rechts:

Hans-Peter Groff (Teamleiter), Levend Aytek, Urs Wegmann (Trainer), Jamil Mokhtar, Marcos Kuhn, Bruno Hollenstein, Carl-Oscar Nicolai, Christian Sigrist, Christian Koster, Kevin Golob, Ueli Hild, Christian Röder, Stefan Duff, Dieter Wieser (Trainer), Christoph Müller (Präsident).

### Vordere Reihe von links nach rechts:

Tobias Schoch, Claudio Kaul, Daniel Groff, Andreas Kessler, Michael Wiesendanger, Mario Bosshard, Martin Markus, Patrick Schwitz, Andreas Meisterhans, Michael Häbig.

### Es fehlen:

Curdin Schmidt (Auslandaufenthalt), Rolf Stettbacher (Masseur), Rolf Messerli (Betreuer).

### Sponsoren:

**Rest. Sportzentrum, H.+A. Oliveira, Sponsor des Machtee**





## Mannschaftsleitung 1. Mannschaft



**Trainer**  
Dieter Wieser



**Ass. Trainer**  
Urs Wegmann



**Masseur**  
Rolf Stettbacher



**Betreuer**  
Rolf Messerli

## Spieler 1. Mannschaft



**26**  
**Aytek Levend**  
Verteidiger  
1981



**33**  
**Bosshard Mario**  
Stürmer  
1972



**77**  
**Duff Stefan**  
Stürmer  
1984



**70**  
**Golob Kevin**  
Stürmer  
1982

Gebrüder Andres Transport AG, Effretikon  
*transportiert - bewegt - lagert - entsorgt*

# Transportprobleme

Die kurz-, mittel- oder langfristige Lösung für jegliche Art von Problemen mit Transport- und Lagerlogistik – Gebrüder Andres Transport AG!

**Wir lösen sie!**

**www.andres-transporte.ch**

**Andres**

qualitätszertifiziert  
umweltbewusst  
innovativ

**Gebrüder Andres Transport AG**

Bietenholzstrasse 30 • 8307 Effretikon • Tel. 052 355 10 10 • Fax 052 355 10 20  
info@andres-transporte.ch • www.andres-transporte.ch

## «Highlife Downstairs!»

**QN-BAR**

EFFRETIKON

Jeden Freitag und Samstag Live-musik

Öffnungszeiten Bar:  
Mo-Mi 17.00-24.00  
Do-Sa 17.00-02.00  
So geschlossen

**QN-Restaurant • QN-Bar • QN-Lounge • QN-Cantina**  
**Rikonerstrasse 52 • 8307 Effretikon**

# Spieler 1. Mannschaft



**23**  
**Kaul Claudio**  
Verteidiger  
1981



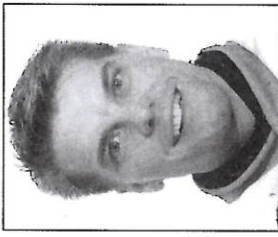
**25**  
**Kessler Andreas**  
Stürmer  
1980



**22**  
**Koster Christian**  
Stürmer  
1976



**9**  
**Kuhn Marcos**  
Stürmer  
1978



**30**  
**Häbig Michael**  
Torhüter  
1973



**78**  
**Groff Daniel**  
Verteidiger  
1978



**67**  
**Hollenstein Bruno**  
Stürmer  
1983



**18**  
**Hild Ueli**  
Verteidiger  
1982

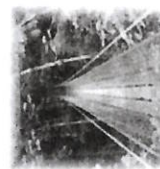
# CLUB-BAR-Dancing CINDERELLA

Bahnhofstrasse 5 8307 Effretikon  
052 343 41 32 [www.cindi.ch](http://www.cindi.ch)

Sponsor der 1. Mannschaft des EIE



**Für jeden die passenden Ferien !**  
8305 dietlikon - tel 01 888 42 42



Badeferien • Günstige Linien & Charterflüge • Last Minute • Kreuzfahrten  
• Mietwagen • Ferienwohnungen & Hotels • Städtereisen u.v.m.

**dive** Weltweite Tauchferien Angebote  
**tour** [www.dive-tour.com](http://www.dive-tour.com)

[www.travelsupport.ch](http://www.travelsupport.ch)  
Kundengeldabsicherung bei Swiss Travel Security







# Spieler 1. Mannschaft

10

**Markus Martin**  
Stürmer  
1985



73

**Meisterhans Andreas**  
Verteidiger  
1973



35

**Mokhtar Jamil**  
Verteidiger  
1979



69

**Nicolai Carl-Oscar**  
Stürmer  
1980



16

**Röder Christian**  
Stürmer  
1983



1

**Schoch Tobias**  
Torhüter  
1984



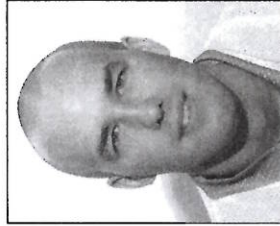
29

**Schwitz Patrick**  
Verteidiger  
1972



15

**Sigrist Christian**  
Verteidiger  
1975



Sponsor des EIE

**Malter Fischer**  
malt • tapeziert • renoviert



Tel. 052 343 50 73 • Natel 079 672 36 29  
Schlimpergstrasse 3 • 8307 Effretikon



**Velo-Egge**

H. P. Vescoli, Effretikon  
Grendelbachstrasse  
unterhalb ref. Kirche  
Tel 079 759 97 20

Das Fachgeschäft  
mit persönlicher Beratung für  
**Fitness-Hobby-Rennsport**



65

**Wiesendanger Michael**  
Stürmer  
1980

Asia-Restaurant  
**BAMBUS**  
original kantonessische Speisen  
Mittagsmenüs schon ab Fr. 15.50  
Bambus-Garten mit Wasserspiel - Saal für Anlässe  
**HOCKEYFANER SIND HERZLICH WILLKOMMEN**  
Weihersstrasse 17 - 8307 Effretikon 052 343 1818 MO: geschlossen



## Es bewegt sich etwas im EIE!

Ich bin ein Mensch der vorwärts schaut. Trotzdem gilt es kurz zurückzublicken, um im Namen des EIE-Nachwuchses und allen Eltern Ursi Dinkel für die enorme Arbeit, welche sie in den letzten Jahren für den Verein geleistet hat, zu danken!

Ich habe mich kurz vor der Generalversammlung im Juni entschlossen, die Aufgabe des Cheftrainer-Nachwuchs zu übernehmen. Unser Präsident hat im letztjährigen Saisonprogramm eines seiner Hauptziele so formuliert: «Als neuer Vorstand wollen wir Zeichen setzen und bemühen uns etwas zu bewegen!» Es ist schön zu sehen, wie viele Hände heute mit anpacken und sich sogar freiwillig melden, um zu helfen. Es bewegt sich etwas im EIE!

Wir haben uns als Verein klare Ziele gesteckt ([www.eie.ch](http://www.eie.ch) Ziele Nachwuchs), wobei wir ein wichtiges bereits erreicht haben. Wir haben eine klare Nachwuchsstruktur geschaffen, wo die Aufgaben klar geregelt sind. Zudem haben wir eine erfahrene Trainercrew zusammen, welche eine erstklassige Ausbildungsarbeit mit unseren jungen Spielern garantiert.

Durch unsere vereinsübergreifende Zusammenarbeit mit dem EHC Winterthur, können wir auch allen Spielern einen ihrem Leistungsstand angemessenen Einsatz ermöglichen.

Die Infrastruktur ist somit vorhanden und die Voraussetzungen sind geschaffen. Jetzt müssen sie nur noch von möglichst vielen Jungen oder auch Mädchen genutzt werden!

Das bringt uns zum wichtigsten Ziel, welches wir in den nächsten 2 - 3 Jahren erreichen wollen. Wir wollen im EIE-Nach-



wuchs pro Jahrgang 10 Spieler haben, damit wir wieder in allen Altersklassen stark genug vertreten sein werden. Damit wir dieses hoch gesteckte Ziel erreichen können, brauchen wir auch EURE Unterstützungen. Eine eigens dafür eingesetzte Taskforce wird sich mit diesem Ziel beschäftigen und versuchen, mit verschiedenen Ideen und Aktionen neue, junge Eishockeyspieler zu gewinnen.

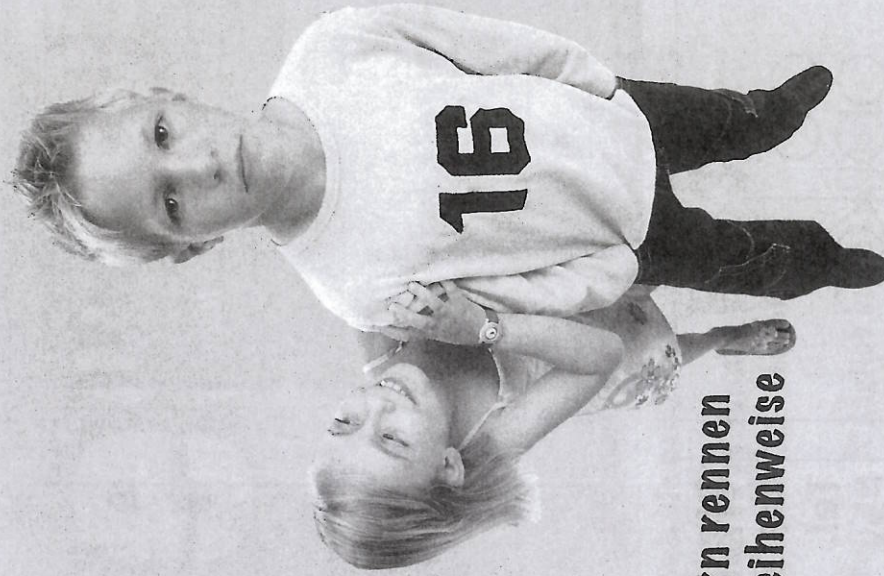
Und so geht es: Bringen Sie Kinder, welche sich einmal auf dem Eis versuchen wollen, einfach an einem Dienstag um 16.30 Uhr in die EIE-Lauf- und Hochschule auf der Eisbahn Eseririet in Effretikon!

Wir alle freuen uns auf die neue Eishockey-Saison 2003/04 und hoffen, dass wir zusammen viel Spass haben werden und möglichst viele «Hopp EIE» Rufe hören werden.

**Cheftrainer Nachwuchs**

**Giorgio Giacomelli**

## Nachwuchsvisionen



**OK, unseren Hockey-Spielern rennen die Mädchen reihenweise hinterher...**

**...aber sonst wirst du viel Spass haben im Eishockey-Club Illnau-Effretikon!**

**Also komm doch einfach auf ein Probetraining vorbei, unter [www.eie.ch](http://www.eie.ch) findest du unsere Trainingszeiten oder ruf uns an unter Tel. 01 994 56 90 (Giorgio Giacomelli).**

**Wir wollen Dich in unserer Mannschaft haben! Keine Angst, das mit den Mädchen regeln wir schon, wir haben auch eine Frauenmannschaft.**

# BODYFIT

Das Fitnesscenter  
in Ihrer Nähe

- Fitness- und Krafttraining
- Aerobic und Spinning
- Sauna
- Solarium
- Massage
- Kinderparadies
- Präventionscenter für Rücken und Herzkreislauf

Lindauerstrasse 21  
8317 Tagelswangen  
T 052 343 66 77  
[www.body-fit.ch](http://www.body-fit.ch)

## bitzer&bitzer

FÜR DAS AUTOGEWERBE

...rasch  
und zuverlässig!

Alle Handwerker leisten saubere Arbeit mit Qualitätswerkzeug, Markenmaschinen, Eisenwaren + Elektromaterial sowie Chemieprodukten aus unserem Laden in der Industrie Vogelsang! Sie finden auch alles, was Ordnung in der Werkstatt, Garage + Keller bringt, bei uns.

Vogelsangstrasse 14  
CH-8307 Effretikon  
Tel. 052 347 04 44  
Fax 052 347 04 46  
Natali 079 336 37 36  
[bitzer@bluewin.ch](mailto:bitzer@bluewin.ch)

Die heisse Nummer  
für kühle Getränke  
Tel. 052 343 75 80  
Fax 052 343 75 81



Sponsor des EIE

## Ernst Bösch

Getränkedepot + Hauslieferdienst  
Feldhof/Bietenholz, 8307 Effretikon

Rampenverkauf

Montag bis Freitag

07.30–12.00 Uhr/13.30–18.30 Uhr

Samstag

08.00–16.00

optiker  
VELDER

eidg. dipl. augenoptiker

### Im Effi-Märt

Moderne Brillen,  
Sonnenbrillen,  
Kontaktlinsen und  
optische Instrumente  
Tel. 052 343 39 22  
Fax 052 343 39 01  
**Kontaktlinsen!**

PHENIX  
CONTACT

# Wieso?



Weil Sie den **ZO 3 Monate lang** für nur **Fr. 35.-** (statt Fr. 79.-) bekommen.

Weil der ZO täglich seine LeserInnen über den den EIE sowie das regionale und internationale Sportgeschehen komplett informiert – so dass das «Wieso?» eigentlich keine Frage ist.

...weil alles für ihn spricht –  
**jetzt abonnieren – 01 933 32 05**

«Der Zürcher Oberländer» Abonnementdienst, Postfach  
8620 Weizikon, Fax 01 933 32 57, [www.zol.ch](http://www.zol.ch), E-mail [abo@zol.ch](mailto:abo@zol.ch)

MS/2015

# Spielplan 1. Mannschaft

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Sonntag	05.10.2003	17.00	Wallisellen	Wallisellen
Samstag	11.10.2003	21.00	Sursee	Sursee
Samstag	18.10.2003	20.00	Luzern	Eselriet
Samstag	25.10.2003	17.30	Küssnacht a. Rigi	Küssnacht a. Rigi
Samstag	01.11.2003	20.15	Ascona	Ascona
Samstag	08.11.2003	17.45	Chiasso	Chiasso
Samstag	15.11.2003	17.00	Nivo	Eselriet
Mittwoch	19.11.2003	20.15	EVDN	Dielsdorf
Samstag	22.11.2003	17.00	Bassersdorf	Eselriet
Samstag	29.11.2003	17.00	Ceresio	Eselriet
Samstag	06.12.2003	20.15	Engelberg	Engelberg
Samstag	13.12.2003	17.00	Wallisellen	Eselriet
Samstag	20.12.2003	17.00	Sursee	Eselriet
Sonntag	04.01.2004	16.00	Luzern	Luzern
Samstag	10.01.2004	17.00	Ascona	Eselriet
Samstag	17.01.2004	17.00	Küssnacht a. Rigi	Eselriet
Samstag	24.01.2004	17.00	Chiasso	Eselriet
Mittwoch	28.01.2004	20.00	EVDN	Eselriet
Samstag	31.01.2004	17.00	Nivo	Faldo
Sonntag	08.02.2004	20.15	Bassersdorf	Kloten
Samstag	14.02.2004	17.00	Engelberg	Eselriet
Samstag	21.02.2004	20.15	Ceresio	Mezzovico

# Berlinghoff + Rast AG

Elektr. Anlagen + Projecte  
 Im Ifang 12  
 8307 Effretikon  
 Tel. 052 343 36 77  
 Fax 052 343 41 70



- Batterien
- Lenkgeometrie
- Fahrwerkänderungen
- Stossdämpfer prüfen
- Motorradreifen
- Reifen-Service
- Schneeketten
- Felgen

**Fax 052 343 67 32**



**8317 Tagelswangen**  
**Telefon 052 343 11 68**

**B. + B. Wespi-Köppel**  
 8308 Illnau  
 Telefon 052 346 11 30  
 Telefax 052 346 10 98  
 Mo/Di geschlossen  
 Stübli bis 20 Personen  
 Saal bis 60 Personen



Sommer type 06  
 0 Objekte, 21,55 GB frei

**Wir erstellen,**

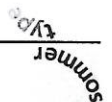
**übernehmen,**

**bearbeiten,**

**und drucken**

**Daten für Sie!**

Sommertype AG, 8307 Effretikon  
 Breitstrasse 9  
 Tel. 052 355 19 50, Fax 052 355 19 51



wir drucken gern für Sie!








## Jäiser + Keller AG

Gartenbau - Blumenboutique



Die G+ Gärtner  
planen, bauen und pflegen auch Ihren

Garten:  kundennah  
 kompetent  
 umweltgerecht

Büro

Bietenholzstr. 3

8307 Effretikon

Tel. 052 343 65 65

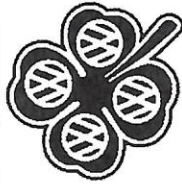
jaiserkeller@bluewin.ch

Blumenboutique

Im Stadthaus

8307 Effretikon

Tel. 052 343 21 62



## Sahli und Frei AG

Bahnhofgarage Effretikon

Tel. 052 355 30 60

[www.sahliundfrei.ch](http://www.sahliundfrei.ch)



Bahnhofstrasse 13

E-Mail: [info@sunwings.ch](mailto:info@sunwings.ch)

IHRE FERIEN - NUMMER  
**052 343 75 25**

Agentur:

**SWISS**



SWISS  
TRAVEL  
AG



**Kos Karel**

Rebenstrasse 5

8307 Effretikon

P: 052 343 21 63

Natel: 079 671 79 49



**Michaud Diane**

Hohenstiegleng 9

8152 Glattbrugg

Natel: 079 635 32 40

## Unsere Schiedsrichter

### Wir suchen Schiedsrichter

Wer hätte Interesse einen  
Kurs zu besuchen?  
(ab 16 Jahren)

Die Kosten übernimmt  
der EIE



Für nähere Auskunft: H.U. Wettstein Telefon 052- 343 79 07



## Spielplan 2. Mannschaft, 3. Liga

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Donnerstag	30.10.2003	20.00	Wilten-Neunforn	Eselriet
Sonntag	02.11.2003	20.15	Glattbrugg	Kloten
Samstag	08.11.2003	20.00	Wil	Eselriet
Donnerstag	13.11.2003	20.00	EVDN	Eselriet
Samstag	15.11.2003	20.15	Frauenfeld	Frauenfeld
Sonntag	23.11.2003	19.00	Uzwil	Uzwil
Freitag	05.12.2003	20.30	Schaffhausen	Schaffhausen
Samstag	13.12.2003	20.00	Oberthurgau	Eselriet
Sonntag	21.12.2003	K18.45	Kreuzlingen	Eselriet
Sonntag	04.01.2004	20.30	Wilten-Neunforn	Frauenfeld
Donnerstag	08.01.2004	20.00	Glattbrugg	Eselriet
Samstag	17.01.2004	18.45	Wil	Wil
Sonntag	25.01.2004	18.45	Frauenfeld	Eselriet
Sonntag	01.02.2004	18.45	Uzwil	Eselriet
Samstag	07.02.2004	12.00	EVDN	Dielsdorf
Samstag	14.02.2004	20.00	Schaffhausen	Eselriet
Samstag	21.02.2004	14.30	Oberthurgau	Romanshorn
Samstag	28.02.2004	20.00	Kreuzlingen	Kreuzlingen

Sponsor des EIE

**Pneu Center**  
**RUEDI WEBER**  
 Effretikon  
 Tel. 052 343 85 32

... wo Preis und Leistung stimmt!

## 2. Mannschaft



**Hintere Reihe:**  
 Stanley Saladin, Benjamin Müller, Stefan Graf, Justin Strübi.

**Mittlere Reihe:**  
 Peter Braun, Philipp Henauer (Torhüter), Tony Fröhlich (Torhüter), Adrian Brägger.

**Vodere Reihe:**  
 Thomas Rügsegger, Marco Nuzzi, Roger Sigrüst.

**Es fehlten:**

René Bisang, Matthias Ernst, Nicolas Steiger, Martin Mayer, Stefan Meier,  
 Simon Hurter, Daniel Rotta, Norbert Meier, Daniel Jost.

**Sponsoren:**

Rest. Sportzentrum, H.+A. Oliveira, Sponsor des Machtee

44

**Sportzentrum  
eselriet**

Kunsteisbahn ☎ Kasse 052 355 10 80  
Fax 052 355 10 81  
Email: sporteselriet@bluewin.ch  
Restaurant: 052 343 40 30

Öffnungszeiten:

Allgemeiner Eislauf	Knebeln
MO 14.00–16.00	
DI 09.00–17.00	DI 18.45–20.15
MI 09.00–17.00	MI 14.30–16.00 18.30–20.00
DO 09.00–17.00	
FR 09.00–17.00 19.00–22.00	
SA 11.00–22.00	
SO 09.00–19.00	SO 11.15–13.15

Auch diese Saison finden wieder Eisciscos statt. Für die Details beachten sie die Flyers und die entsprechenden Informationen.

**STADT ILLNAU - EFFRETIKON**  
 Jugend- und Sportamt  
 Kinderkrippe  
 Jugendhaus  
 Sportzentrum  
 Jugendbeauftragte

## Noch mehr Detailinformationen?

**www.eie.ch**

Sponsor des EIE

**Bau- und Möbelschreinerei**

**A. Rüegegger**

Wangenerstrasse 5 · 8317 Tagelswangen

Tel. 052 343 32 13 · Fax 052 343 49 44 · Mobile 079 437 58 56

**IPHGENIX  
CONTACT**

45

**baracchi  
isolationen**

*... eine idee wärmer!*

Fassadenisolationen  
 Brandschutz  
 Gipsarbeiten  
 Betonsanierungen  
 Rissanierungen  
 Kellerdeckenisolationen  
 Estrichbodenisolationen  
 Schrägachsisolationen  
 Bodenbeläge, Teppiche

**Max Baracchi, Isolationen**  
 8307 Effretikon  
 Tel 052 343 05 01

**Gossner & Weber**  
 Sunnebühlstr. 90  
 CH-8604 Volketswil  
 Tel. 01 997 19 77

Sponsor des EIE

**GOSSNER & WEBER**  
PC-Netzwerke

Professionelle Beratung in sämtlichen EDV-Fragen.

Verkauf und Installation bekannter Marken wie COMPAQ, HP, MICROSOFT und Novell sowie bewährte Software für jedes Anwenderbedürfnis.

**AWEKA Kanalreinigung 8309 Nürensdorf**

**Felix Weiss**  
 alte Winterthurerstrasse 58

Telefon 01 836 90 27

- Kanalfernsehen
- Ölabscheider- und Schachtleerungen
- Kanal- und Sickerleitungen spülen
- Entstopfen von Hausleitungen

Sponsor des EIE

Sponsor des EIE

Zürichs grösste  
 Occasions-Ausstellung

**ALTO  
STEINER**

Winterthurerstrasse 700  
 Telefon 01 321 78 40

**ZÜRICH AG**

Sponsor der Bambini-Mannschaft

**IPHGENIX  
CONTACT**



## Spielplan Lady-Team, Nationaliga A

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Sonntag	05.10.2003	19.15	Reinach	Reinach (AG)
Samstag	18.10.2003	20.00	Lugano	Lugano
Samstag	20.00	20.00	Zug-Seewen	Eselriet
Sonntag	26.10.2003	16.00	Lyss	Eselriet
Sonntag	02.11.2003	17.00	Oberthurgau	Romanshorn
Samstag	15.11.2003	20.00	Reinach	Eselriet
Sonntag	23.11.2003	16.00	Lugano	Eselriet
Sonntag	30.11.2003	19.15	Zug Seewen	Zug
Samstag	06.12.2003	20.00	Lyss	Lyss
Donnerstag	11.12.2003	20.00	Oberthurgau	Eselriet
Samstag	20.12.2003	20.00	Reinach	Eselriet
Samstag	03.01.2004	20.00	Lugano	Lugano
Samstag	10.01.2004	20.00	Zug-Seewen	Eselriet
Samstag	17.01.2004	20.00	Lyss	Eselriet
Samstag	24.01.2004	16.30	Oberthurgau	Romanshorn
Samstag	31.01.2004	20.15	Reinach	Reinach (AG)
Sonntag	01.02.2004	16.00	Lugano	Eselriet
Samstag	14.02.2004	20.45	Zug-Seewen	Zug
Samstag	21.02.2004	20.00	Lyss	Lyss
Samstag	28.02.2004	20.00	Oberthurgau	Eselriet

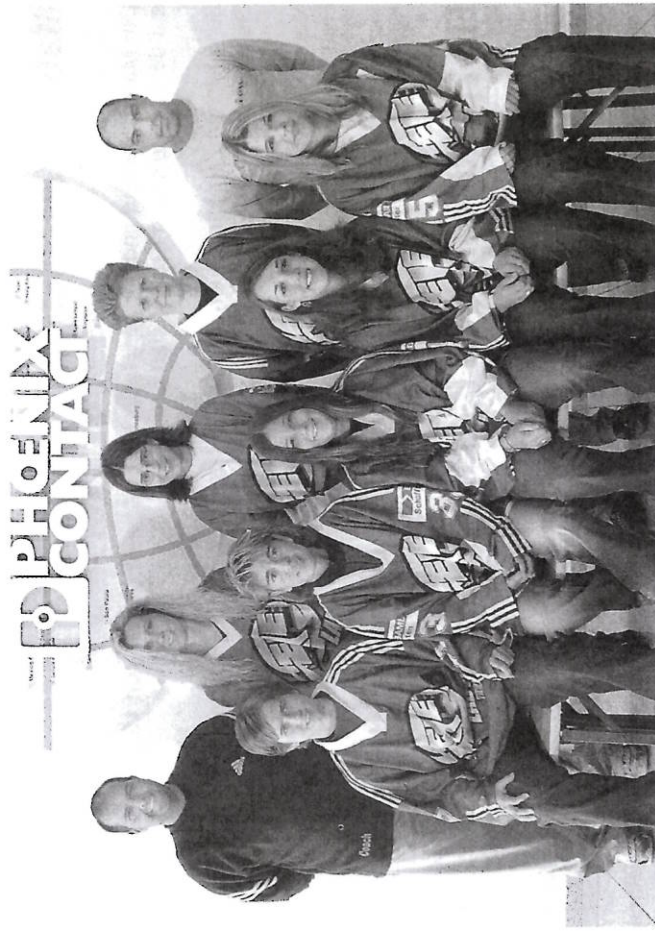
## Die Regionalbank in Ihrer Nähe

**SZO**  
ösi Bank

Sponsor des EIE

SPARKASSE ZÜRCHER OBERLAND

8308 Illnau, Usterstrasse 11, Tel. 052 355 22 55, Fax 052 355 22 59  
8307 Effretikon, Bruggwiesenstr. 5, Tel. 052 355 11 22, Fax 052 355 11 33



## Lady-Team

### Hintere Reihe:

Pipo Steiner (Trainer), Daniela Wüthrich, Tatjana Diener, Conny Tanner, Mario Bosshart (Ass. Trainer).

### Vordere Reihe:

Meret Schädler, Simone Micheletti, Sabrina Liechti, Ramona Busshart, Isa Hugentobler.

### Es fehlen:

Nicole Brüngger, Sandra Cattaneo, Heather Leigh Evans, Conny Marty, Kelly McEwen, Christine Meier, Florence Schelling, April Simpson.

### Sponsoren:

Rest. Sportzentrum, H.+A. Oliveira, Sponsor des Machtee

Restaurant Löwen

Ponte Tresa

[www.jm-bodypiercing.ch](http://www.jm-bodypiercing.ch)





## Materialausgabe:

Der Materialverkauf findet **jeden 1. und 3. Freitag im Monat von 19.00 bis 20.00 Uhr** auf der Kunsteisbahn Eserliet statt.

Zur gleichen Zeit kann auch Occasionsmaterial eingekauft werden. Bitte erkundigen Sie sich während den offiziellen Ausgabeweiten.

Materialverwaltung:  
Frau Trix Groff P: 052 343 45 92

## EIE-Funktionäre: «Dä Oski bruucht no Lüüt»

Unser Funktionärsobmann Oskar Wegmann freut sich, wenn seine rund 15 Personen umfassende Equipe auch in der Saison 2003/2004 Zuwachs erhält.

Interessierten Personen wird er gerne alles Wissenswerte über die Aufgaben eines Funktionärs bei einem persönlichen Gespräch erläutern.

Melden Sie sich unverbindlich bei Oskar Wegmann, während einem Match oder bei folgender Adresse:

Oskar Wegmann  
Funktionärsobmann  
Buckstrasse 22  
8317 Tagelswangen  
P: 052 343 44 33

## **FIAT** Garage Kägi GmbH

Kempttalstrasse 87  
8308 Illnau  
Tel. 052 346 13 88  
Fax 052 346 26 53

- Personewagen & Nutzfahrzeuge
- Verkauf – Eintauch – Occasionen
- Pneu-Service
- Wartung von Klimaanlage

Sponsor des EIE

## Lauf- und Hockeyschule



**Sibylle Giacomelli**  
01 994 56 90



**Ivana Ristagno**  
01 941 20 35

Ab dem 21. Oktober 2003 jeweils am Dienstag um 16.30 Uhr führt der EIE auf der Kunsteisbahn Eserliet wiederum seine Lauf- und Hockeyschule für Kinder ab Kindergartenalter durch. Alle, die Freude am Schlittschuhlaufen und Eishockeyspielen haben, sind zu diesem wöchentlichen Plausch herzlich eingeladen.

In spielerischer Form können die Kinder das Einmaleins des Schlittschuhlaufens und des Eishockeyspielens von ausgewiesenen Eislaufen/Innen erlernen und allenfalls sogar in einem Eishockey-Turnier während der Saison umsetzen.

Wer in der EIE Lauf- und Hockeyschule mitmachen will, kann sich jeweils am Dienstag um 16.30 Uhr spontan bei den Leiterinnen melden. Am Besten bringst Du deine Schlittschuhe, Handschuhe, Skihosen sowie Inline-Ellenbogen- und Knieschoner mit. Vielleicht hast Du sogar bereits einen Hockeystock. Helme können gegen eine Depotgebühr zur Verfügung gestellt werden.

Wir Trainerinnen und Trainer freuen uns auf viele begeisterte Kinder und darauf, dass wir viel Spass haben werden!

## Die seriöse, zuverlässige und leistungsfähige Bauunternehmung für:

- Neubauten, Tiefbauarbeiten, Umbauten
  - Beton- und Mauerwerksanierungen
  - Fassadengerüste, Fassadensanierungen
  - Kleine Reparaturen, Kundenarbeiten
  - Beratung in allen Baufragen
- Sponsor der  
Piccolo- und Bambini-  
Mannschaften

**Weilenmann AG Kempttal** **Bauunternehmung** **8307 Effretikon**  
Päffikonstrasse 52 Telefon 052 355 02 55 Fax 052 355 02 59

## Spielplan Senioren B

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Freitag	24.10.2003	20.30	Landquart-Grüsch	Grüsch
Samstag	01.11.2003	20.00	GC	Eselriet
Sonntag	09.11.2003	20.40	Winterthur	Winterthur Halle
Sonntag	16.11.2003	19.30	Zug	Zug
Samstag	22.11.2003	20.00	Bülach	Eselriet
Samstag	29.11.2003	20.00	Wetzikon	Eselriet
Samstag	13.12.2003	20.15	Schaffhausen	Schaffhausen
Sonntag	11.01.2004	18.45	Landquart-Grüsch	Eselriet
Sonntag	18.01.2004	20.15	GC	Küsnacht
Samstag	24.01.2004	20.00	Winterthur	Eselriet
Samstag	31.01.2004	20.00	EV-Zug	Eselriet
Samstag	07.02.2004	20.00	Bülach	Bülach
Samstag	14.02.2004	17.15	Wetzikon	Wetzikon
Samstag	21.02.2004	20.00	Schaffhausen	Eselriet



Higgjweg 1, 8308 Illnau  
 Telefon 052 346 10 14  
 Fax 052 346 10 34

Sämtliche Steildach- und Fassadenarbeiten  
 an Alt- und Neubauten

Streicharbeiten an Blechgarnituren über Dach

Verkauf und Montage von Dach- und  
 Wohnraumdachfenstern

Estrichisolationen

Prompter Kontroll- und Reparaturservice

## Senioren B



### Hintere Reihe:

Urs Wegmann, Daniel Wegmann, Patrick Buri, Bruno Giacomelli, Patrick Früh, Alex Rüdisühli, Werner Pfister, Michael Baechler, Martin Weiss.

### Mittlere Reihe:

Urs Meyer, Viktor Beeler, Jürg Meisterhans, Christoph Müller, Hermann Meisterhans, Werner Bollhalder.

### Vordere Reihe:

Markus Mettler, Giorgio Giacomelli, Kurt Brünger, Stefan Ulber, Hansjürg Binggeli, Daniel Wespi.

### Es fehlen:

Ralph Angst, Rolf Boss, Marcel Gossner, Roger Müller, Peter Rufibach, Andreas Rupp, Otto Thürig, Peter Wiederkehr.

### Sponsoren:

Rest. Sportzentrum, H.-t-A. Oliveira, Sponsor des Machtee

## Spielplan Veteranen

Tag	Datum	Zeit	Art	Austragungsort
Mittwoch	15.10.2003	21.30	Eistraining	Eselriet
Dienstag	21.10.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	28.10.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	04.11.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	11.11.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	18.11.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	25.11.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	02.12.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	09.12.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	16.12.2003	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	06.01.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	13.01.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	20.01.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	27.01.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	03.02.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	10.02.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	17.02.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	24.02.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet
Dienstag	02.03.2004	21.00	Freundschaft	Eselriet

Wir sind  
Ihre Nächsten

Sponsor des Piccolo-Turnier

www.zkb.ch

Die nahe Bank



Zürcher  
Kantonalbank



## Veteranen



### Hintere Reihe:

Kurt Brüngger, Hansueli Wettstein, Bruno Giacomelli, Patrik Früh, Markus Mettler.

### Vordere Reihe:

Viktor Beeler, Jürg Meisterhans, Christoph Müller, Hermann Meisterhans, Daniel Wespi.

### Am Boden:

Thomas Jegen.

### Sponsoren:

Rest. Sportzentrum, H.+A. Oliveira, Sponsor des Machtee





## Spielplan Junioren Top

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Sonntag	05.10.2003	17.15	Kreuzlingen	Kreuzlingen
Sonntag	12.10.2003	15.15	ZSC-Lions	Wallisellen
Mittwoch	15.10.2003	20.15	Herisau	Herisau
Sonntag	19.10.2003	16.45	Flims	Flims
Donnerstag	23.10.2003	20.00	HC Prattigau	Eselriet
Sonntag	26.10.2003	18.45	EVDN / Kloten	Eselriet
Samstag	01.11.2003	19.00	GCK-Lions	Küsnacht
Sonntag	16.11.2003	16.45	Kreuzlingen	Eselriet
Donnerstag	20.11.2003	20.00	ZSC-Lions	Eselriet
Sonntag	23.11.2003	18.45	Herisau	Eselriet
Donnerstag	27.11.2003	20.00	Flims	Eselriet
Sonntag	30.11.2003	17.30	HC Prattigau	Klosters
Mittwoch	03.12.2003	20.15	EVDN / Kloten	Dielsdorf
Sonntag	07.12.2003	18.30	GCK-Lions	Eselriet

Glauser

· Kempthalstrasse 89

· 8308 Illnau

· Schlosserei

· Stahlbau

· Wendeltreppen

· Sanitäre Anlagen

· Rohrleitungsbau

# glauser

Glauser Metallbau AG

Glauser + Co.

Sanitär und Rohrleitungsbau

Tel. 052 346 11 51

· Tel. 052 346 14 84

· Fax 052 346 18 70

## Junioren



### Hintere Reihe:

Stefan Kellenberger (Trainer) Christian Röder (1. Team), Bruno Hollenstein (1. Team), Tobias Schoch (1. Team), Markus Mäder, René Schöppler (Trainer).

### Vordere Reihe:

Christoph Grösser, Martin Markus (1. Team), Roland Duff, Cedric Diebold, Stefan Duff (1. Team).

### Es fehlen:

Lattmann Marco, Peretti Claudio, Ritter Stefan, Schwendener Pascal, Marco Zingg.

### Sponsoren:

Rest. Sportzentrum, H.+A. Oliveira, Sponsor des Machtee

**Wegmann + Jäiser AG**

**Garage Schenk AG**

## Spielplan Mini B, Winterthur/EIE

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Sonntag	02.11.2003	09.00	Weinfelden	Winterthur Halle
Sonntag	16.11.2003	11.30	Bülach	Bülach
Sonntag	23.11.2003	13.45	Lenzerheide	Lenzerheide
Sonntag	07.12.2003	17.30	Rapperswil-Jona	Lido Aussen
Sonntag	14.12.2003	16.45	Weinfelden	Kreuzlingen
Sonntag	21.12.2003	09.00	Rapperswil-Jona	Winterthur Halle
Sonntag	04.01.2004	11.30	Weinfelden	Kreuzlingen
Sonntag	11.01.2004	17.45	Bülach	Winterthur Aussen
Samstag	17.01.2004	17.00	Lenzerheide	Winterthur Halle
Samstag	14.02.2004	14.30	Bülach	Bülach
Sonntag	22.02.2004	10.45	Lenzerheide	Lenzerheide
Samstag	06.03.2004	19.30	Rapperswil-Jona	Lido Aussen

SEIT 1930  
**STIFTER  
GARAGE**



offiz. FORD-Vertretung

Reparaturen · Neuwagen · Occasionen · Ersatzwagen · Leasing · Tankstelle  
Rikonerstrasse 26, 8307 Effretikon, Telefon 052 343 13 02  
garage.stifter@datacomm.ch



### Hintere Reihe:

Werner Pfister (Trainer), Christian Hausheer, Cyrill Sieber, Stefan Dinkel (Novizen), Alex Rüdisühli (Trainer).

### Vordere Reihe:

Dario Widmann, Tim Siegenthaler, Marwan Abdoun, Jari Van't Veer.

### Es fehlen:

Stefan Grossmann, Mathias Gull, Daniel Widmer, Cederic Wiederkehr.

### Sponsoren:

Rest. Sportzentrum, H.+A. Oliveira, Sponsor des Machtee

Der Zürcher Oberländer





## Spielplan Moskito B

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Samstag	11.10.2003	11.15	Winterthur	Winterthur
Mittwoch	05.11.2003	16.15	Kloten	Eselriet
Sonntag	09.11.2003	16.00	Glarus	Eselriet
Sonntag	16.11.2003	11.30	ZSC-Lions	Heuriet
Sonntag	23.11.2003	10.30	Wetzikon	Wetzikon
Sonntag	30.11.2003	16.00	Bülach	Eselriet
Sonntag	07.12.2003	16.00	Winterthur	Eselriet
Sonntag	14.12.2003	17.45	Wallisellen	Wallisellen
Samstag	03.01.2004	17.00	Kloten	Eselriet
Samstag	17.01.2004	17.15	Glarus	Glarus
Samstag	31.01.2004	17.00	Wetzikon	Eselriet
Sonntag	08.02.2004	11.30	Bülach	Bülach
Sonntag	22.02.2004	16.00	Wallisellen	Eselriet
Samstag	28.02.2004	17.00	ZSC-Lions	Eselriet

## Stoll Reklame AG

Schriften und Reklamen	Digitaldrucke/Gigaprints	Signaletik	Sponsor des EIE
Firmenschilder	Neonschriften	Metallbuchstaben	Eidg. konz. Fachgeschäft
Siebdruck	Leuchtkasten	Metallkonstruktionen	
Autoreklamen	Baureklamen	Spritzwerk	
8307 Effretikon	Industriestrasse 3	Tel 052 355 38 55	
www.stoll-reklame.ch	info@stoll-reklame.ch	Fax 052 355 38 58	



### Ganz Hinten:

Carl-Oscar Nicolai (Trainer), Daniel Groff (Trainer), Martin Weiss(Trainer).

### 2. Reihe:

Mario Hitz, Tim Siegenthaler, Simon Tiefenbacher, Denis Ikanovic, Tristan Huber.

### 3.Reihe:

Patrick Lüscher, Pascal Lüthi, Sandro Braunschweiler, Mischa Huser, Fabio Nuzzi.

### Vorne:

Oliver Lüthi, Francesco Pulice, Andreas Bühler.

### Am Boden:

Melvin Nyffeler

Es fehlt: Tim Weiss

### Sponsoren:

Rest. Sportzentrum, H.-A. Oliveira, Sponsor des Machtee

Trosometz AG

## Piccolo Turniere

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Sonntag	19.10.2003	09.45	Diverse	Dielsdorf
Sonntag	02.11.2003	16.00	Diverse	Eselriet
Sonntag	23.11.2003	16.45	Diverse	Kreuzlingen
Sonntag	21.12.2003	11.30	Diverse	Heuriet
Sonntag	04.01.2004	09.45	Diverse	Eselriet
Sonntag	25.01.2004	16.00	Diverse	Eselriet
Samstag	07.02.2004	16.45	Diverse	Kreuzlingen
Sonntag	29.02.2004	11.30	Diverse	Heuriet

Bahnhofstrasse 29

Telefon 052 343 11 14

**Corrodi**  
männernode  
Eiffretikon

Café



Restaurant

Bahnhofstrasse 23

8307 Effretikon · Telefon 052 343 30 12



Die Bar mit der besonderen Note  
Die Bar ist durchgehend  
geöffnet von 08.00 bis 24.00 Uhr

www.titanicbar.ch



PICCOLO



### Hintere Reihe:

Alain Buess (Trainer), Andrea Giacomelli, Oliver Lüthi, Pascal Lüthi, Dario Hubmann, Daniel Keller Mike Schärer (Trainer)

### Vordere Reihe:

Stefan Widmer, Tim Wieser, Justin Wieser, Gil Marti, Joel Bierbrodt, am Boden: Melvin Nyfeiler

### Es fehlen:

Roman Brunner, Christian Fehr, Yves Förderreuther, Nick Weiss

### Sponsoren:

Rest. Sportzentrum, H.+A. Oliveira, Sponsor des Machtee



PIANORM





## Bambini Turniere

Tag	Datum	Zeit	Gegner	Austragungsort
Samstag	25.10.2003	15.00	Diverse	Schaffhausen
Sonntag	09.11.2003	11.15	Diverse	Wil
Sonntag	16.11.2003	16.00	Diverse	Eselriet
Sonntag	14.12.2003	10.30	Diverse	Wetzikon
Sonntag	11.01.2004	16.00	Diverse	Eselriet
Samstag	31.01.2004	16.30	Diverse	Wil
Sonntag	08.02.2004	12.30	Diverse	Bäretswil
Samstag	28.02.2004	15.00	Diverse	Schaffhausen



## RESTAURANT SPORTZENTRUM

Sponsor des Matchtee  
für die Heimspiele  
sämtlicher EIE Mannschaften

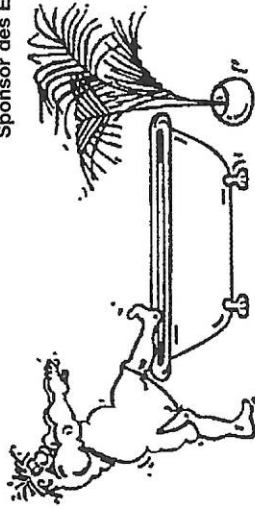
Herr A. Oliveira  
Sportplatzstrasse 4  
8307 Effretikon  
Telefon 052 343 40 30



- Spenglerei
- Sanitäre Anlagen
- Sanitär. Techn. Büro
- Flachbedachungen

Bietenholzstrasse 32  
8307 Effretikon  
Telefon 052 355 15 15

Sponsor des EIE



## AUTOGARAGE V. BEELER MECHANISCH & ELEKTRISCH

Victor Beeler · Hauptstrasse 58 · 8307 Bisikon · Telefon 052 343 62 86



## Bambini



### Hintere Reihe:

Alain Buess (Trainer), Nicolas Schawalder, Andrea Giacomelli, Gil Marti, Stefan Widmer, Natascha Frieden, Mike Schärer (Trainer).

### Vordere Reihe:

Fabio Giacomelli, Justin Wieser, Lars Müller, Joel Bierbrodt.

### Es fehlt:

Joel Stücheli.

### Sponsoren:

Rest. Sportzentrum, H.+A. Oliveira, Sponsor des Matchtee

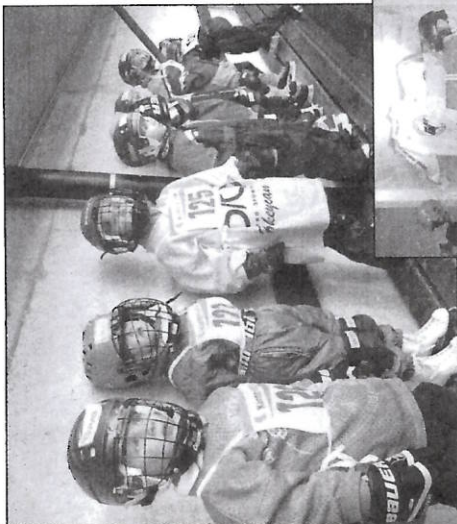


**AUTO-  
STEINER  
ZÜRICH AG**



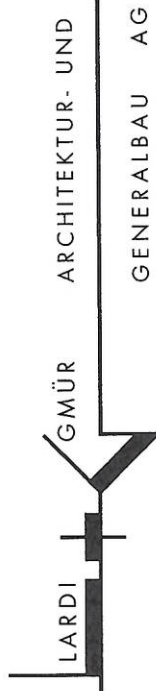


## 18. Januar 2004, Kunsteisbahn Eselriet



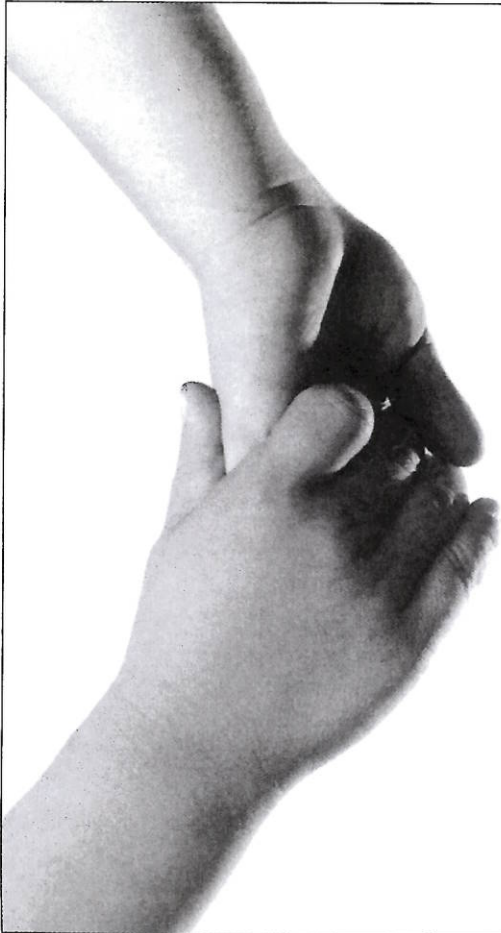
- Ein Plauschnachmittag für die ganze Familie
- Stargast Globi wird auch wieder kommen.
- Viele Attraktionen auf und neben dem Eis

Das gemütliche Raclette-Stübli und die EIE-Bar sind schon am 11. und 17. Januar geöffnet.



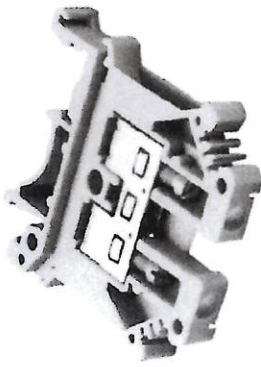
Im Ifang 16  
8307 EFFRETIKON  
TEL. 052 343 66 21  
FAX 052 343 66 23

Sponsor der Schüler-Eintritte



## Verbindende Elemente

braucht es überall im Leben.  
So auch in der Elektrotechnik  
und in der Elektronik, wo wir zu  
Hause sind.  
Guten Kontakt ermöglichen wir  
mit unseren Klemmen, Interface-  
Bausteinen, Bussystemen und  
vielen mehr.

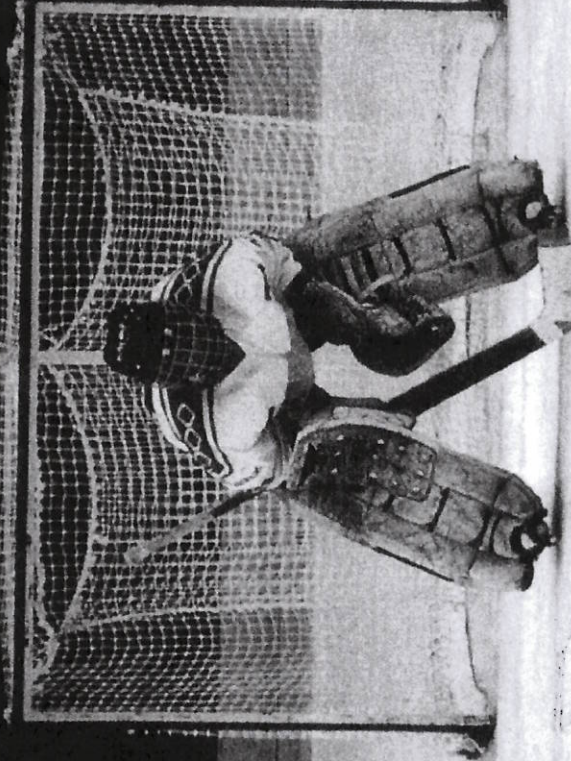


Jeden Tag.



Phoenix Contact AG  
Zürcherstrasse 22  
CH-8317 Tagelswangen  
Tel. 052 354 55 55  
Fax 052 354 56 99  
infoswiss@phoenixcontact.com  
www.phoenixcontact.ch

460/5582/09.03



# Für alle, die den Puck sehen...

Ihr kompetenter Partner für

Antriebe, Aussen- und Innenbeleuchtung, Niederspannung,  
Leistungselektronik, Telekommunikation

## ELEKTRON

Elektron AG, Riedhofstrasse 11, CH-8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11, Fax 01 781 02 02.  
info@elektron.ch, www.elektron.ch